



# ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՑ

DIocese OF THE ARMENIAN CHURCH OF AMERICA, 630 SECOND AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10016-4885 212 686-0710

Archbishop Torkom Manoogian, Primate

November 18, 1985

Dear Friend,

Fifty years ago, our most reverend clergyman, Gomidas Vartabed, died leaving the world his transcriptions and studies of Armenian religious and secular music, an aspect of our culture which surely would have been lost or diluted in the aftermath of the Genocide, which he witnessed and lived with until his tragic death.

As a tribute to his life and accomplishments, H.E. Abp. Torkom Manoogian, Primate of the Diocese of the Armenian Church of America, N.Y. has designated Sunday, December 22, 1985 as **GOMIDAS VARTABED DAY**. To mark the occasion, the Diocese, in cooperation with other leading Armenian organizations, will present a commemorative program in St. Vartan Cathedral on December 22, at 3 PM, following a Hokehankist for the repose of Gomidas's soul. The program will include a concert tribute to the scholar-musician, with performances by outstanding Armenian artists as listed in the attached brochure. In addition, Edward I. Koch, the Mayor of the City of New York, has been asked to deliver a proclamation declaring December 22 as **GOMIDAS VARTABED DAY**, and a commemorative booklet will be distributed to all guests, in remembrance of the occasion.

To help defray the costs of this observance of **GOMIDAS Vartabed Day**, we ask for your support not only by being present at the day's programs, but also by being a sponsor of Gomidas's homage by contributing any amount marked or unmarked on the enclosed donation card.

Whatever the amount of your contribution, the most important task remains to be introducing Gomidas to our youth, and through them to the rest of the world.

We thank you for your continued support.

With prayers,

Fr. K. Barsamian

Fr. Khajag Barsamian  
Vicar General



# ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅՈՑ

DIOCESE OF THE ARMENIAN CHURCH OF AMERICA, 630 SECOND AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10016-4885 212 686-0710

Archbishop Torkom Manoogian, Primate

Նոյեմբեր 18, 1985

Սիրելի Բարեկամ,

Յիսուսն տարի առաջ, մեր ամենէն արժանատր եկեղեցականներէն Կոմիտաս Վարդապետ իր մահկանացուն կնքեց՝ մեզի ժառանգ ձգելով իր յօրինումներն ու հայկական կրօնական ու ժողովրդական երաժշտութեան մասին կատարած ուսումնասիրութիւնները: Բարեբախտաբար այս ստեղծագործութիւնները զոհ չգացին Մեծ Եղեռնին, որուն Կոմիտաս Վարդապետ ականատես եղաւ եւ անոր մղձաւանջով ապրեցաւ մինչեւ իր եղերական մահը:

Առ ի յարքանս իր կեանքին ու կատարած իրագործումներուն, Ամերիկայի Հայոց Առաջնորդ Գերշ. Տ. Թորգոմ Արք. Մանուկեան Կիրակի Դեկտեմբեր 22ը յայտարարած է **ԿՈՄԻՏԱՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ ՕՐ**: Այս առթիւ, համագործակցութեամբ կարգ մը հայկական կազմակերպութիւններու, Առաջնորդարանը կազմակերպած է յուշատօն մը, որ տեղի պիտի ունենայ Ս. Վարդան Մայր Տաճարին մէջ՝ Կիրակի Դեկտեմբեր 22, յաւարտ Կոմիտաս Վարդապետի հոգիի խաղաղութեան համար կատարուելիք հոգեհանգստեան պաշտօնին: Յայտագրին մաս կը կազմէ Կոմիտաս-երաժիշտին նուիրուած համերգ մը, որուն իրենց մասնակցութիւնը պիտի բերեն ծանօթ Հայ արուեստագէտներ: Խնդրուած է Նիւ Եորքի քաղաքապետ Էտուրըրտ Քաշէն որ ներկայ ըլլայ յայտագրին եւ պաշտօնագիրով մը Դեկտեմբեր 22ը ԿՈՄԻՏԱՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ ՕՐ յայտարարէ: Այս առթիւ պիտի պատրաստուի նաեւ յիշատակի գրքոյկ մը:

Պիտի փափաքինք որ մասնակցիք «Կոմիտաս Վարդապետի Օրուան» առթիւ ըլլալիք ձեռնարկին՝ ոչ միայն ներկայ գտնուելով հանդիսութեանց, այլ օժանդակելով ծախքերուն: Որեւէ նուիրատուութիւն գնահատութեամբ պիտի ընդունուի, եւ ներփակ կտրոնը կրնաք գործածել այդ նպատակին համար: Նուիրատուներուն անունները պիտի հրատարակուին յուշագիրքի մը մէջ, որ պիտի բաժնուի նոյն օրը:

Իրաքանչիւր Հայ ընտանիքի պարտականութիւնն է մեծանուն Կոմիտաս Վարդապետի կեանքին ու երաժշտութեան մասին ծանօթութիւններ փոխանցել իր զաւակներուն, բարեկամներուն եւ ամերիկացի հասարակութեան:

Խորին շնորհակալութիւն ձեր շարունակական օժանդակութեան համար:

Աղօթարար

*Խաճակ Վրդ. Պարսամեան*

Խաճակ Վրդ. Պարսամեան  
Առաջնորդի Փոխանորդ

Record # **DIOCESE OF THE ARMENIAN CHURCH OF AMERICA**  
**GOMIDAS COMMITTEE**

I would like to support the tribute on the fiftieth anniversary  
of the passing of Gomidas Vartabed, December 22, 1985, as:

- Benefactor: \$1,000.00
- Patron: \$500.00
- Sponsor: \$250.00
- Supporter: \$100.00
- Associate-Supporter: Under \$100.00

*Please make checks payable to:*

**DIOCESE OF THE ARMENIAN CHURCH OF AMERICA**

Memo: Gomidas Comm.

630 Second Avenue, New York, N.Y. 10016

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

The names of the donors will appear in a commemorative booklet.